

Jahresbericht  
für das Rumpfgeschäftsjahr 2008  
(17. November 2008 – 31. Dezember 2008)

***Water for All Deutschland e.V.***



## I) Bericht des Vorstandes

### ***Die ersten Schritte sind getan ....***

„Wie können wir die seit 25 Jahren bestehende Organisation Water for all von Deutschland aus unterstützen?“, mit dieser Frage wandte sich der jetzige Vorstand von Water for All Deutschland e.V im Frühjahr 2008 an Jo Cronstedt, den Vice President for Social und Public Affairs in Schweden.

Sechs Monate und viele Stunden Arbeit später hatte eine bunt gemischte Mannschaft von engagierten Kolleginnen und Kollegen aus allen Geschäftsbereichen in ihrer Freizeit die Hilfsorganisation „Water for All – Deutschland e.V.“ gegründet. Der Leitgedanke „Die Versorgung mit sauberem Trinkwasser ist ein Menschenrecht“ steht von Anfang für unser Engagement, um den Menschen in der Welt zu helfen, die aus verschiedenen Gründen keinen Zugriff zu sauberem Trinkwasser haben.

Der eigentliche Erfolg des Gründungsjahres liegt wohl darin, dass dank der Spendenbereitschaft der Atlas Copco Familie, bereits Ende 2008 die Gelder für den ersten Brunnen in der Region Mwingi, Kenia zusammengekommen sind. Dieses Projekt wird von der Welthungerhilfe betreut und koordiniert, die einer der größten privaten Organisationen der Entwicklungszusammenarbeit und der humanitären Hilfe in Deutschland ist.

Unser ambitioniertes Ziel für das nächste Jahr ist ein Spendenvolumen von insgesamt 50.000 Euro. Und dafür brauchen wir jede Unterstützung. Selbst-verständlich kann jeder mitmachen. Um zu helfen muss man nicht bei Atlas Copco oder einem Tochterunternehmen angestellt sein. Jedoch werden Spenden von Mitarbeitern des Konzerns von der Holding verdoppelt. Nur wenn der Verein wächst, sich die Aufgaben auf viele Schultern verteilen und wir weitere Möglichkeiten finden Spenden zu sammeln, kann der notleidenden Bevölkerung in Mwingi und anderswo auf dieser Welt nachhaltig geholfen werden.

Die folgenden Seiten informieren über wichtige Inhalte unseres Projekts und die Verwendung Ihrer Spenden. Sie legen Rechenschaft über die Einnahmen und Ausgaben von Water for All Deutschland e.V. ab. Wir hoffen, Ihrem Anspruch auf Transparenz auf diesen Seiten gerecht zu werden.

Wir wünschen uns, dass Sie uns weiter in unserer Arbeit unterstützen, damit eines Tages alle Menschen Zugang zu sauberem Wasser haben und viel Elend damit viel Elend aus dieser Welt verschwindet. Frei nach dem Motto der Welthungerhilfe: **Every drop counts – jeder Tropfen zählt, genauso wie jeder gespendete Cent.**

Ihr Vorstand von Water for All Deutschland e.V.

Für weitere Fragen kontaktieren Sie uns unter [waterforalldeutschland@de.atlascopco.com](mailto:waterforalldeutschland@de.atlascopco.com) oder lesen Sie mehr über uns unter [www.water4all.org](http://www.water4all.org).



## Sauberes Wasser für Mwingi



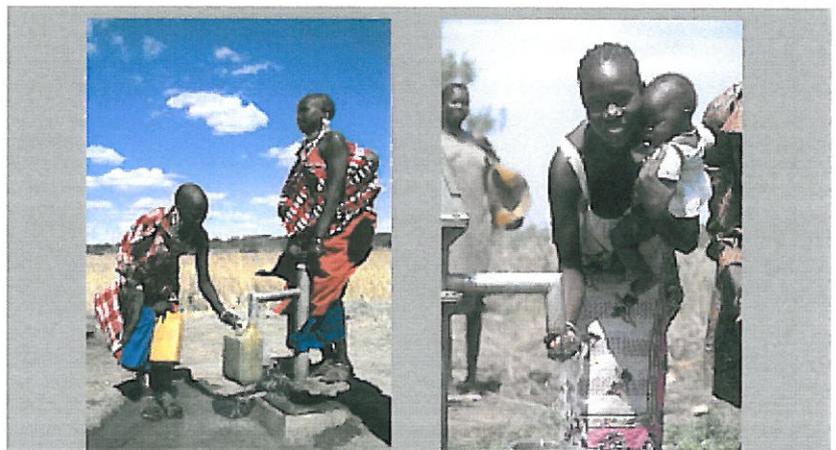
Ein erstes Projekt ist bereits ausgewählt. Water for All wird in Zusammenarbeit mit der Welthungerhilfe die Versorgung mit sauberem Wasser und der Verbesserung der hygienischen Verhältnisse unterstützen. Die Speicherung von Regenwasser spielt hier eine wichtige Rolle, da das so wertvolle Nass auf dem ausgedörrten, harten Boden viel zu schnell abfließt und so für die Einwohner nicht mehr verfügbar ist. Der Ansatz der Welthungerhilfe ist hier Hilfe zur Selbsthilfe.

So lernen die Bewohner des Mwingi Distrikts in Zentralkenia wie man Brunnen und Wasserspeichieranlagen mit eigenen Mitteln baut und werden zu einem großen Teil mit in die Erstellung der Anlagen mit viel Eigenleistung mit einbezogen. So wird sichergestellt, dass die Einwohner diese Bauten zu schätzen wissen, sich selbst darin wiederfinden und lernen sich selbst zu versorgen.

Mit viel harter, körperlicher Arbeit aber ebensoviel Euphorie beteiligen sich alle Familien an den Projekten. Aber die Dorfeinwohner werden auch geschult, wie sie die neue Anlage warten und pflegen müssen. Die Gemeinschaft selbst bestimmt einen Wasserwert und den Preis für einen Liter Wasser, damit verantwortungsbewusst und gerecht mit der Ressource umgegangen wird.

Der Projektleiter der Welthungerhilfe, mit dem wir gesprochen haben, verwies nicht ohne Stolz auf den hohen Qualitätsstandard, auf den vor Ort Wert gelegt wird – auch hier wird „German Engineering“ geschätzt. Sicherlich ein Grund zufrieden zu sein, denn die Gegebenheiten vor Ort sind oft sehr schlicht.

**Situation vor Ort (Bilder: Welthungerhilfe)**





## Wie kann ich helfen?

Sie möchten uns unterstützen? Es gibt vielfältige Möglichkeiten, um dies zu tun.

- Spenden in jeder Form sind herzlich willkommen. Mitarbeiterspenden werden von Atlas Copco verdoppelt. Sie können entweder einmalig spenden oder einen festen Betrag monatlich entweder über Dauerauftrag oder direkt von Ihrem Gehalt abbuchen lassen. Alles natürlich rein freiwillig, jederzeit kündbar und mit Spendenbescheinigung. Sprechen Sie uns hierzu an.
- Mitglied bei Water for All. Wir können immer tatkräftige Unterstützung brauchen, gerne auch aus anderen Geschäftsbereichen. Auch wenn Sie wenig Zeit haben, gibt es sicherlich Projekte bei denen Sie mithelfen können. Anmeldeformulare erhalten Sie über die im Impressum genannten Personen oder über die E-Mailadresse von Water for All.
- Helfen Sie uns, über W4A zu sprechen. Gerade in der Anfangsphase benötigen wir Plattformen, um unser Projekt und unsere Vereinsarbeit vorzustellen. Vielleicht sehen Sie eine Möglichkeit, für uns ein Zeitfenster in einer Ihrer nächsten Versammlungen (Mitarbeiterversammlung, Regionalmeetings o.ä.) einzuräumen.
- Auch ohne Mitgliedschaft können Sie uns aber gerne unterstützen. Unverbindlich und freiwillig.
- **Spendenkonto:**  
**SEB BANK AG, Essen**  
**Konto: 17 91 51 35 00**  
**BLZ: 360 101 11**

## II) Finanzen des Vereins

### BILANZ ZUM 31. DEZEMBER 2008

<b>Aktiva</b>	<b>31.12.2008</b> EUR
<b>A. Anlagevermögen</b>	
<b>I. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>	
Namensrechte & Patente	0,00
EDV - Programme	0,00
<b>II. Sachanlagen</b>	
Betriebs- und Geschäftsausstattung	0,00
<b>III. Finanzanlagen</b>	
Beteiligungen	0,00
Wertpapiere & Schuldscheindarlehen	0,00
	<b>0,00</b>
<b>B. Umlaufvermögen</b>	
<b>I. Forderungen &amp; sonstige Vermögensgegenstände</b>	
Forderungen an Zuwendungsgeber aufgrund Projektzusagen	0,00
Vermögensgegenstände aus Schenkungen und Erbschaften	0,00
Sonstige Vermögensgegenstände	0,00
<b>II. Liquide Mittel</b>	
Guthaben auf Bankkonto	1.235,80
Kassenbestand	10,00
	<b>1.245,80</b>
<b>C. Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	0,00
	<b>1.245,80</b>

### ALLGEMEINE ANGABEN

Der Jahresabschluss von Water for All Deutschland e.V. ist nach den Vorschriften des Handelsgesetzbuches (HGB) und freiwillig nach den ergänzenden Vorschriften für große Kapitalgesellschaften gemäß §§ 264 ff. HGB aufgestellt.

Das Sachanlagevermögen wird mit den Anschaffungskosten und, soweit abnutzbar, abzüglich planmäßiger Abschreibungen nach Maßgabe der steuerlichen Vorschriften oder zu niedrigeren Wertansätzen gemäß § 253 Abs. 2 S. 3 HGB bewertet. Die planmäßigen Abschreibungen erfolgen linear, soweit nicht projektbedingt der Ansatz einer kürzeren Nutzungsdauer geboten erscheint.

Geringwertige Wirtschaftsgüter werden im Jahr des Zugangs voll abgeschrieben. Im Berichtszeitraum wurden jedoch keine Vermögensgegenstände angeschafft.

Wertpapiere des Finanzanlagevermögens werden zu Anschaffungskosten oder zum niedrigeren Kurswert am Bilanzstichtag bewertet. Der Verein verfügt zum 31.12.2008 jedoch über keine dieser Finanzanlagen.

Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände sowie liquide Mittel sind mit dem Nennwert angesetzt. Erkennbaren Risiken wird durch Wertberichtigungen angemessen Rechnung getragen. Im Berichtszeitraum sind jedoch keine Risiken zu verzeichnen gewesen. Generell werden Forderungen in Fremdwährungen mit dem Geldkurs angesetzt, wobei der jeweils niedrigere Kurs zum Entstehungszeitpunkt bzw. zum Bilanzstichtag relevant ist.

<b>Passiva</b>	<b>31.12.2008</b>
	<b>EUR</b>
<b>A. Rücklagen</b>	
I. Rücklage aus testamentarischen Verfügungen	0,00
II. Projektmittelrücklage	1.245,80
III. Freie Rücklage	0,00
	<b>1.245,80</b>
<b>B. Sonderposten für Projektförderung</b>	0,00
<b>C. Rückstellungen</b>	
I. Steuerrückstellung	0,00
II. Sonstige Rückstellungen	0,00
	<b>0,00</b>
<b>D. Verbindlichkeiten</b>	
I. Zuwendung aus noch nicht verwendeten zweckgebundenen Mitteln	
Inland	0,00
Ausland	0,00
II. Projektverbindlichkeiten	0,00
III. Verbindlichkeiten aus Lieferungen & Leistungen	0,00
IV. Sonstige Verbindlichkeiten	
Spenderdarlehen	0,00
Übernommene Verb. Im Rahmen von Schenkungen / Erbschaften	0,00
Übrige Verbindlichkeiten	0,00
	<b>0,00</b>
<b>E. Passive Rechnungsabgrenzung</b>	0,00
	<b>1.245,80</b>

Rücklagen werden den gesetzlichen und satzungsgemäßen Vorschriften entsprechend gebildet, verwendet oder aufgelöst. Rückstellungen werden für ungewisse Verbindlichkeiten und erkennbare Risiken in Höhe der voraussichtlichen Inanspruchnahme gebildet. Verbindlichkeiten sind mit dem Rückzahlungsbetrag angesetzt. Verbindlichkeiten in Fremdwährung werden zum Briefkurs bewertet, wobei der jeweils höhere Kurs zum Entstehungszeitpunkt bzw. zum Bilanzstichtag zugrunde gelegt wird.

## **ERLÄUTERUNGEN ZUR BILANZ (AKTIVA)**

### **A. Anlagevermögen**

Water for All Deutschland e.V. verfügt über keine Positionen des Anlagevermögens. Die Rechte zur Namensnutzung *Water for All* werden von der schwedischen Partnerorganisation kostenlos zur Verfügung gestellt. Ebenso wird für Marketingzwecke eine Internetdomäne ([www.water4all.org](http://www.water4all.org)) bereitgestellt. Water for All Deutschland e.V. hat jedoch keine Rechte an dieser Domäne.

### **B. Umlaufvermögen**

Water for All Deutschland e.V. verfügt zum Berichtsstichtag über keine bilanzierungsfähigen Forderungen ggü. Mitgliedern oder externen (juristischen) Personen. Da die Zusage zur Verdopplung von Spenden der Atlas Copco Mitarbeiter durch die jeweiligen Atlas Copco Gesellschaften auf freiwilliger Basis erfolgte, stellt dieser Sachverhalt keinen bilanzierungsfähigen Vermögensposten dar. Mitgliedsbeiträge werden ebenso auf freiwilliger Basis in selbstbestimmbarer Größenordnung geleistet, so dass auch hier keine Forderungsposition ausgewiesen werden kann.

## **ERLÄUTERUNGEN ZUR BILANZ (PASSIVA)**

### **A. / B. Rücklagen und Sonderposten für Projektförderungen**

Water for All Deutschland e.V. hat sich entschieden, Teilprojekte in Kenia in Zusammenarbeit mit der Welthungerhilfe abzuwickeln. Der Jahresüberschuss 2008 ist daher – vorbehaltlich der Genehmigung der Mitgliederversammlung / Gewinnverwendung – der Projektrücklage zugeführt worden. Da der Verein erst seit dem 17.11.2008 existiert sind weitere Rücklagen und Sonderposten für Projektförderungen nicht vorhanden.

### **C. / D. Rückstellung und Verbindlichkeiten**

Rückstellungen für steuerliche Verpflichtungen und sonstige Rückstellungen sind nicht zu bilden. Mit Schreiben vom 18.12.2008 ist Water for All Deutschland e.V. als gemeinnützig anerkannt worden. Der Verein wird unter der Steuernummer 111/5786/2870 beim Finanzamt Essen-NordOst geführt.

Risiken auf Projektebene sind nicht existent. Ferner gibt es keine verbindlichen Zusagen an Kooperationspartner zur Übernahme/finanziellen Unterstützung von Teilprojekten von Water for All Deutschland e.V., welche zu der Notwendigkeit der Bilanzierung einer Verbindlichkeit führen würden.

Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen sowie sonstige Verbindlichkeiten sind nicht vorhanden.

## ERGEBNISRECHNUNG 17. November - 31. DEZEMBER 2008

<b>Ergebnisrechnung</b>	<b>17.11. - 31.12.2008</b> EUR
<b>1. Spenden und andere Zuwendungen</b>	
Mitgliedsbeiträge	170,00
Spenden Atlas Copco Mitarbeiter	40,00
Spenden Atlas Copco Gesellschaften	1.050,00
Spenden externe	0,00
Testamentarische Verfügungen und zugewiesene Bußgelder	0,00
Institutionelle Zuschüsse	0,00
Zuwendungen von Kooperationspartnern	0,00
<b>2. Sonstige Erträge</b>	0,00
<b>3. Projektförderung</b>	0,00
<b>4. Personalaufwand</b>	
Löhne und Gehälter	0,00
Soziale Abgaben und Aufwendungen im Rahmen der sozialen Sicherheit	0,00
<b>5. Abschreibungen</b>	
Vermögensgegenstände des Anlagevermögens	0,00
Vermögensgegenstände aus Schenkungen & Erbschaften	0,00
<b>6. Sonstige Aufwendungen und Zinsen</b>	-14,20
<b>7. Erträge aus Beteiligungen, Sponsoring &amp; Zinsen</b>	0,00
<b>Ergebnis vor Rücklagenveränderung</b>	<b>1.245,80</b>
<b>8. Zuführung zur Rücklage aus testamentarischen Verfügungen</b>	0,00
<b>9. Zuführung zur freien Rücklage</b>	0,00
<b>10. Zuführung zur Projektmittlrücklage</b>	-1.245,80
<b>11. Entnahme aus der Projektmittlrücknahme</b>	0,00
	<b>0,00</b>

### ERLÄUTERUNGEN ZUR ERGEBNISRECHNUNG

#### **1. / 2. / 7. Spenden, andere Zuwendungen und sonstige Erträge**

Die Finanzierung der Projekte erfolgt ausschließlich aus Mitgliedsbeiträgen, Spenden, der Ergebnisabführung des Vereins, Zuwendungen von öffentlichen und privaten Institutionen sowie Zuwendungen von Kooperationspartnern. Eingehende Zahlungen von Mitgliedern des Vereins werden grundsätzlich immer und in voller Höhe als Mitgliedsbeiträge verbucht.

Da der Verein erst zum 17. November 2008 seine Arbeit aufgenommen hat ist für den Berichtszeitraum nur ein geringes Spendenvolumen zu verzeichnen. Andere Zuwendungen und sonstige Erträge konnten im Berichtszeitraum nicht erlangt bzw. erwirtschaftet werden.

#### **4. - 6. Aufwendungen**

Da der Vorstand und alle Mitglieder von Water for All Deutschland e.V. ehrenamtlich arbeiten, ist kein Personalaufwand im Berichtszeitraum auszuweisen. Daneben stellen die Atlas Copco Gesellschaften dem Vorstand kostenlos die notwendige Infra- und Kommunikationsstruktur zur Verfügung, so dass auch hier kein Aufwand für den Verein anfällt.

Der in der Ergebnisrechnung ausgewiesene Aufwand in Höhe von EUR 14,20 (Position sonstige Aufwendungen/Zinsen) resultiert aus einer Belastung der SEB Bank AG, Filiale Essen, für die Bereitstellung des Bankkontos. Der Vorstand wird umgehend Gespräche mit der SEB Bank AG aufnehmen, ob nicht im Rahmen eines Sponsorings das Bankkonto kostenfrei zur Verfügung gestellt werden kann.

#### **Sonstige finanzielle Verpflichtungen**

Sonstige finanzielle Verpflichtungen von Water for All Deutschland e.V. sind nicht auszuweisen.

#### **Organe des Vereins**

Die Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung und der Vorstand. Water for All Deutschland e.V. ist eingetragen unter Nr. VR 4907 beim Amtsgericht Essen. Der Verein wird vertreten durch den ersten Vorsitzenden und einem weiteren Vorstandsmitglied. Der Vorstand ist ehrenamtlich tätig.

Folgende Personen sind als Vorstand im Vereinsregister eingetragen:

Bartsch, Ulrike (1. Vorsitzender)  
Pichler, Dorothee (Vorstand)

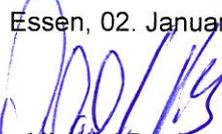
Fischer, Markus (2. Vorsitzender),  
Peters, Michael (Vorstand)

#### **Ergebnisverwendungsvorschlag**

Der Vorstand schlägt vor, den Jahresüberschuss in Höhe von EUR 1.245,80 aus dem Rumpfgeschäftsjahr 2008 (17.11. bis 31.12.2008) der Projektmittellrücklage zuzuführen. Die Mitgliederversammlung möchte dies auf ihrer nächsten Versammlung beschließen und dem Schatzmeister für den Berichtszeitraum Entlastung erteilen.

**Wir, der unterzeichnende Vorstand, bestätigen hiermit, dass der aufgestellte Jahresabschluss die Vermögenssituation des Vereins Water for All Deutschland e.V. richtig und vollständig darstellt. Alle erkennbaren Risiken sind entsprechend berücksichtigt worden.**

Essen, 02. Januar 2009

  
- Michael Peters -  
Schatzmeister

  
- Ulrike Bartsch -  
1. Vorsitzende

  
- Markus Fischer -  
2. Vorsitzender

  
- Dorothee Pichler -  
Schriftführerin

**Wir, die unterzeichnenden Kassenprüfer, haben den vorliegenden Jahresabschluss überprüft und bestätigen, dass dieser die Vermögenssituation als auch die Risiken des Vereins Water for All Deutschland e.V. richtig und vollständig darstellt. Unstimmigkeiten und Abweichungen von gesetzlichen Vorschriften sind nicht zu verzeichnen.**

Essen, 02. Januar 2009

  
- Ronny Toepke -

  
- Florian Eckert -